

Deutsch-Französische Parlamentarische Versammlung	Assemblée parlementaire franco-allemande
Plenarsitzung am 1. Dezember 2025	Séance plénière du 1^{er} décembre 2025
Vorlage für einen Beschluss	Proposition de délibération
Für ein ambitioniertes weltweites Abkommen gegen die Plastikverschmutzung	Pour un traité mondial ambitieux contre la pollution plastique
<p><i>Unterzeichner / Signataires :</i></p> <p>Philippe Bolo, Frédéric Petit, Sabine Thillaye (Dem) Brigitte Klinkert (EPR) Andreas Jung (CDU/CSU) Armand Zorn, Angelika Glöckner (SPD) Jeanne Dillschneider (Bündnis 90/Die Grünen)</p>	

	Einzigar Artikel	Article unique	
	Die Mitglieder der Deutsch-Französischen Parlamentarischen Versammlung	Les membres de l’Assemblée parlementaire franco-allemande :	
5			5
10	1. fordern die Regierungen der Bundesrepublik Deutschland und der Französischen Republik nachdrücklich auf, sich so bald wie möglich einzusetzen, um die Verhandlungen über ein weltweites Abkommen zur Beendigung der Plastikverschmutzung wieder in Gang zu setzen;	1. Appellent les gouvernements de la République française et de la République fédérale d’Allemagne à se mobiliser dans les meilleurs délais pour relancer les négociations en vue d’un traité mondial visant à mettre fin à la pollution plastique ;	10
15	2. ersuchen die Regierungen der Bundesrepublik Deutschland und der Französischen Republik, ein ambitioniertes Abkommen zu unterstützen, das Ziele zur Verringerung der globalen Kunststoffproduktion, zur Beschränkung von Einwegkunststoffen sowie zum Umgang mit besorgniserregenden Chemikalien enthält;	2. Demandent aux gouvernements de la République française et de la République fédérale d’Allemagne de soutenir un traité ambitieux, intégrant des objectifs de réduction de la production mondiale de plastiques et de limitation des plastiques à usage unique ainsi que la gestion des substances chimiques préoccupantes ;	15
20	3. laden Frankreich und Deutschland ein, die Mitgliedstaaten der Europäischen Union hinter dieser Ambition zu versammeln – im Einklang mit dem Europäischen Clean Industrial Deal und der Europäischen Strategie für Kunststoffe in der Kreislaufwirtschaft.	3. Invitent la France et l’Allemagne à fédérer les États membres de l’Union européenne autour de cette ambition, conformément au Pacte européen pour une industrie propre et à la Stratégie européenne sur les matières plastiques dans une économie circulaire.	20
25			25

	Begründung	Exposé sommaire	
30	Seit August 2022 sind Frankreich und Deutschland Mitglieder der High Ambition Coalition to End Plastic Pollution (HAC-EPP). Beide Staaten teilen dieselbe Zielsetzung: ein internationales Abkommen, das von einer handlungsfähigen Governance und einem transparenten Überwachungs- und Bewertungsmechanismus getragen wird.	La France et l'Allemagne sont engagées au sein de la Coalition de haute ambition pour mettre fin à la pollution plastique (HAC-EPP) depuis août 2022. Les deux États partagent le même objectif : un traité international, porté par une gouvernance opérationnelle et un dispositif de suivi et d'évaluation transparent.	30
35			35
40	Plastikverschmutzung – sichtbar wie mikroskopisch – kann durch die kumulativen Auswirkungen auf Klima, natürliche Lebensräume, Artenvielfalt und Gesundheit irreversible Risiken für kommende Generationen hervorrufen.	La pollution plastique – visible comme invisible – peut faire peser des risques irréversibles sur les générations futures, par la combinaison de ses effets sur le climat, les milieux naturels, la biodiversité et la santé.	40
45	Zur Bewältigung dieser Herausforderung richten Frankreich und Deutschland ihr Handeln pragmatisch an der Europäischen Strategie für Kunststoffe in der Kreislaufwirtschaft aus sowie an der Resolution 5/14 der United Nations Environment Assembly (UNEA), die die Aushandlung eines Abkommens fordert, das den gesamten Lebenszyklus von Kunststoffen umfasst. Dieses gemeinsame Vorgehen soll eine europäische Dynamik auf der erforderlichen Ambitionsebene strukturieren – gestützt auf die aktive Zivilgesellschaft beiderseits des Rheins, die konkrete Entscheidungen erwartet.	Pour y faire face, la France et l'Allemagne alignent leurs actions de manière pragmatique sur la Stratégie européenne sur les matières plastiques dans une économie circulaire, ainsi que sur la résolution 5/14 de l'Assemblée des Nations unies pour l'environnement (ANUE/UNEA), qui exige un traité couvrant l'ensemble du cycle de vie des plastiques. Ce positionnement de nos deux pays a vocation à structurer une dynamique européenne au niveau d'ambition requis, en s'appuyant sur le soutien actif de la société civile des deux côtés du Rhin, qui attend des décisions concrètes.	45
50			50
55	Ein ambitioniertes Abkommen verlangt auch, an der Ursache des Problems anzusetzen: Reduktion der weltweiten Kunststoffproduktion, Beschränkung von Einwegkunststoffen sowie	Un traité ambitieux implique également d'agir à la source : réduire la production mondiale de plastiques, limiter les plastiques à usage unique et développer une gestion ciblée des substances chimiques	55

60	<p>ein zielführendes Management besorgniserregender Chemikalien – flankiert von glaubwürdigen Compliance-Mechanismen. Eine bloße Abfallwirtschaftspolitik ist zum Scheitern verurteilt: Setzt sich das exponentielle Produktionswachstum von Plastik fort, nehmen die Abfallströme zwangsläufig zu – verbunden mit steigenden öffentlichen Kosten (Abfallsammlung, -sortierung, -behandlung), ohne die Verschmutzung dauerhaft zu lösen.</p>	<p>préoccupantes, avec la mise en place de mécanismes de conformité crédibles. Se limiter à une simple politique de gestion des déchets ne suffit pas : si la production de plastique poursuit sa trajectoire exponentielle, les flux de déchets augmenteront mécaniquement, entraînant une hausse des dépenses publiques (collecte, tri, traitement), sans pour autant résoudre durablement le problème de la pollution.</p>	60
65	<p>Die jüngste Tagung des Zwischenstaatlichen Verhandlungskomitees (INC-5.2, Genf, August 2025) hat keinen redaktionellen Kompromiss erbracht. Der Prozess muss neu eingeleitet werden. Die Deutsch-Französische Parlamentarische Versammlung ist gefordert, eine führende Rolle zu übernehmen: die Ausrichtung auf die grundlegenden Ziele des künftigen Abkommens zum Schutz der Umwelt, der Lebewesen und der menschlichen Gesundheit in einem One-Health-Ansatz zu bekräftigen.</p>	<p>La dernière session du Comité intergouvernemental de négociation (INC-5.2, Genève, août 2025) n'a pas permis d'arrêter un compromis rédactionnel. Le processus doit être relancé. L'Assemblée parlementaire franco-allemande doit jouer un rôle moteur : réaffirmer l'alignement sur les objectifs structurants du futur traité pour la préservation de l'environnement, du vivant et de la santé humaine, dans une approche « One Health ».</p>	65
70			70
75	<p>Über ökologische und gesundheitliche Nutzen hinaus ist ein anspruchsvolles Abkommen ein Hebel für fiskalische Tragfähigkeit. Ohne ursachenbezogene Maßnahmen werden steigende Kunststoffabfallmengen zusätzliche, dauerhafte öffentliche Ausgaben nach sich ziehen und andere Prioritäten – Gesundheit, Bildung, Forschung, öffentliche Entwicklungszusammenarbeit – verdrängen. Plastikverschmutzung zu verhindern heißt, dauerhafte Lasten zu vermeiden und Mittel in zukunftsgerichtete Politiken umzuschichten.</p>	<p>Au-delà de ses bénéfices environnementaux et sanitaires, un traité exigeant constitue aussi un levier de soutenabilité budgétaire. À défaut d'actions à la source, l'augmentation des volumes de déchets plastiques entraînera des dépenses publiques supplémentaires et récurrentes, qui concurrenceront d'autres priorités telles que la santé, l'éducation, la recherche ou l'aide publique au développement. Prévenir la pollution plastique, c'est éviter des charges durables et réallouer ces moyens à des politiques d'avenir.</p>	75
80			80